

Porównanie tłumaczeń Jakuba 1:26

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Jeśli ktoś sądzi, że jest bogobojny, lecz nie powściąga swego języka, lecz oszukuje swoje serce, tego bogobojność jest próżna.
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	Jeśli ktoś uważa, religijnym być*, nie prowadząc przy pomocy wędzidła języka jego**, ale zwodząc serce jego***, tego czczą religia. ¹⁾²⁾³⁾
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Jeśli ktoś uważa religijnym być wśród was nie prowadzący przy pomocy wędzidła języka jego ale zwodząc serce jego tego próżna religijność

¹⁾ Składniej: "że religijny jest".

²⁾ Sens: "swego".

³⁾ Sens: "swoje".